

## 1 Pentru siguranța dumneavoastră

### 1.1 Principii generale de siguranță

- Înainte de a folosi acest produs, citiți cu atenție Instrucțiunile de utilizare.
- Respectați cu strictețe instrucțiunile de utilizare. Utilizatorul trebuie să înțeleagă complet și să respecte cu strictețe instrucțiunile.
- Utilizați produsul numai în scopul prevăzut, așa cum este specificat în capitolul Utilizare conform destinației din acest document.
- Nu aruncați Instrucțiunile de utilizare. Asigurați-vă că sunt păstrate și folosite corespunzător de către utilizatorul produsului.
- Este permis ca acest produs să fie utilizat doar de către utilizatori școlarizați și competenți.
- Conformati-vă cu toate regulile și reglementările locale și naționale referitoare la acest produs.
- Numai personalul instruit și competent poate inspecta, repara și întreține acest produs. Dräger recomandă un contract de servicii Dräger pentru toate activitățile de întreținere și recomandă ca toate reparațiile să fie efectuate de Dräger.
- Personalul de întreținere instruit corespunzător trebuie să inspecteze și să întrețină acest produs așa cum este prevăzut în secțiunea Întreținere a acestui document.
- Utilizați doar piese de schimb și accesorii originale Dräger; în caz contrar funcționarea corectă a produsului poate fi afectată.
- Nu utilizați un produs defect sau incomplet și nu efectuați modificări la produs.
- Anunțați Dräger în cazul oricărei componente care prezintă lipsuri sau defecțiuni.
- Alimentarea cu aer va trebui să respecte cerințele pentru aerul respirabil conform EN12021.

### 1.2 Definiția simbolurilor de avertizare

Pictogramele de avertizare sunt folosite în acest document pentru a evidenția textul care necesită o atenție sporită din partea utilizatorului. Urmează definiția semnificației fiecărei pictograme:

**AVERTIZARE**  
Indică o situație posibil periculoasă care, dacă nu este evitată, poate avea drept consecință decesul sau vătămări grave.

**ATENȚIE**  
Indică o situație posibil periculoasă care, dacă nu este evitată, poate avea drept consecință vătămări corporale sau daune aduse produsului și mediului. Poate fi folosit și ca avertizare în ceea ce privește metodele nesigure.

**REMARCĂ**  
Indică informații suplimentare despre cum se utilizează produsul.

## 2 Descriere

### 2.1 Vedere generală asupra produsului

The Dräger PSS® 4000 Series este un aparat de respirat autonom (SCBA) care folosește un sistem de respirat cu circuit deschis. Această serie este compatibilă cu o gamă largă de cilindri de aer comprimat, măști de față și supape la cerere (de ex. FPS 7000 și măștile de față Panorama Nova, supapele la cerere PSS Series și cilindri de oțel sau material compozit).

### 2.2 Descrierea caracteristicilor

Vezi Fig A.

Sistemul de transport folosește un cadru ușor din polimer compozit (2). Chingile de umăr și centura de talie sunt ajustabile și folosesc un sistem împletit de susținere și căptușeală modelată la apărătorile de umăr și apărătoarea pentru talie.

Aparatul folosește reductorul de presiune Dräger de înaltă performanță (7) care reduce presiunea cilindrilor și furnizează aer printr-un furtun cu presiune medie (6) și cuplă (1) atașată la supapa la cerere. Aparatul este echipat cu un manometru mecanic de presiune (4) care încorporează un fluier ce are rolul de a avertiza utilizatorul când există presiune mică în cilindru. Un furtun cu presiune dublă (5) furnizează aer în fluier atunci când este activat și are un tub capilar intern care transmite aer cu presiune ridicată din cilindru la manometru.

Furtunurile de aer și reductorul de presiune sunt integrate în cadrul de susținere pentru a preveni smulgera lor și pentru a mări protecția componentelor. Clemele de furtun (3) mențin furtunurile de aer în poziție pe chingile de umăr.

#### Cilindri de aer, supapele la cerere și masca de față

Dräger PSS® 4000 este compatibil cu un singur cilindru de oțel sau material compozit, având o capacitate de 4 până la 9 litri și o presiune de 200 sau 300 bari. Descrierea completă și instrucțiunile de utilizare sunt incluse în instrucțiunile separate furnizate împreună cu cilindru, masca sau supapa la cerere.

#### 2.2.1 Configurație cu două butelii

Când este folosit cu un kit upgrade, PSS® 4000 este compatibil cu:

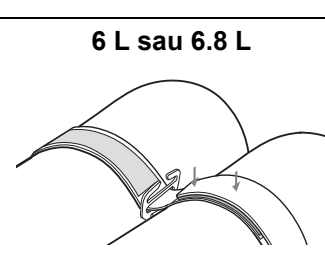
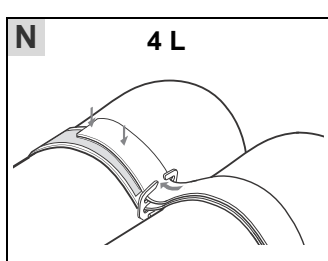
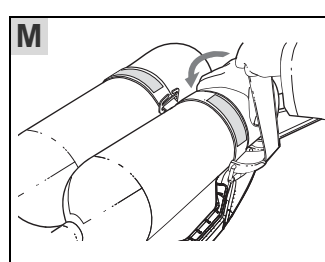
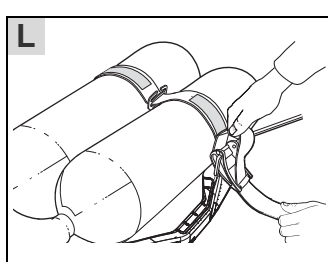
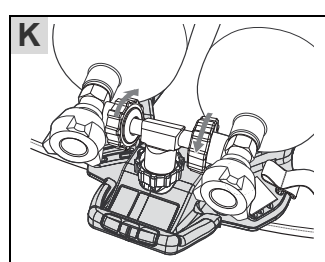
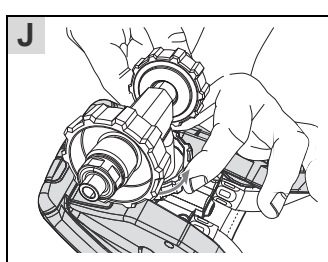
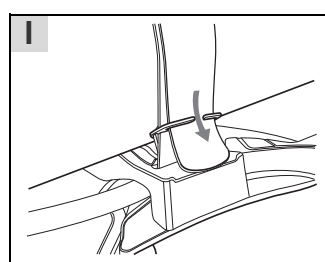
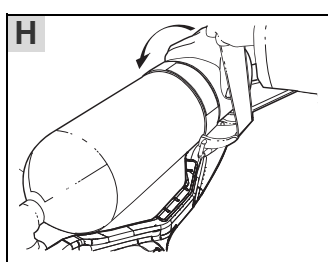
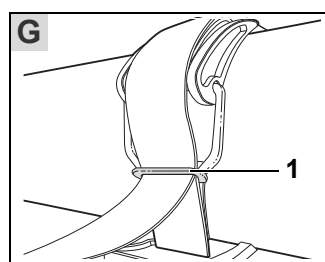
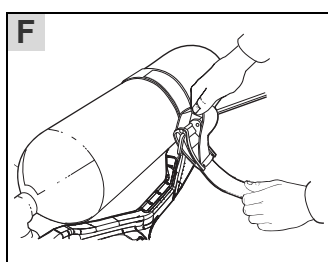
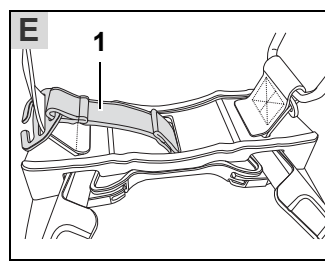
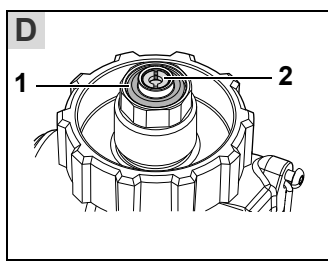
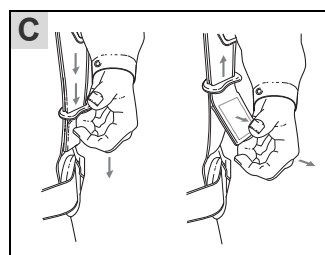
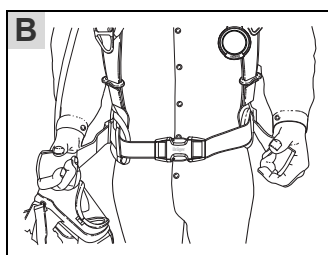
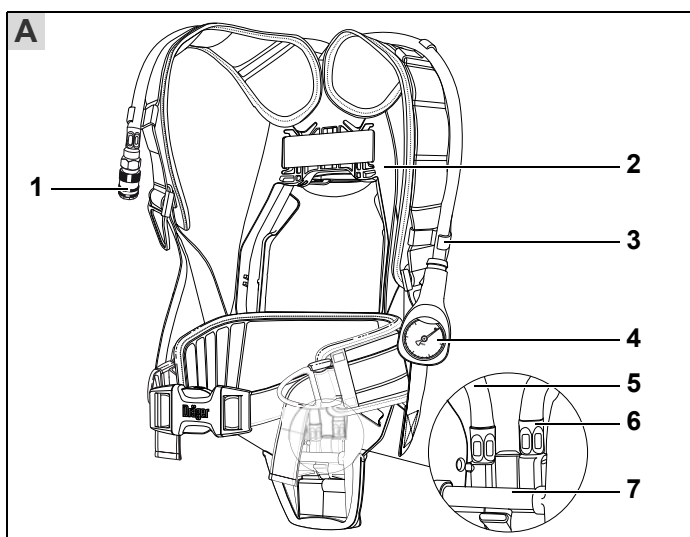
- Buteliile duble de capacitate 4 litri, presiune 200 bar, cu un conector în Y (Număr piesă 3339615).
- Buteliile duble de capacitate 6 până la 6,8 litri, din material compozit, presiune 300 bar, cu un conector în T (Număr piesă 3337660 sau 3361996)

Utilizarea buteliilor duble din oțel cu conector în Y necesită înlocuirea roții de mână standard cu roata de mână subtire 3357005. Contactați Dräger pentru detalii.

### 2.3 Utilizare avută în vedere

Aparatul de respirat PSS® 4000 atunci când este echipat cu un cilindru, o supapă la cerere și o mască de față, este destinat pentru a fi utilizat de serviciile de urgență și în aplicațiile industriale unde este necesar un nivel ridicat de protecție respiratorie. Aparatul de respirat asamblat asigură purtătorului protecția respiratorie necesară pentru lucrul în medii contaminate sau cu deficit de oxigen și este potrivit pentru lupta împotriva incendiilor.

Cilindru, supapa la cerere, masca de față și celelalte accesorii folosite cu acest produs trebuie să fie componente Dräger certificate, asamblate într-o configurație aprobată. Contactați Dräger pentru mai multe informații.



### Utilizarea în medii cu potențial exploziv

Subansamblurile electronice sunt certificate ATEX.

### 2.4 Explicația marcajelor și a simbolurilor

Standardele europene, normele și directivele conform cărora acest produs este omologat sunt specificate în declarația de conformitate (vezi declarația de conformitate sau [www.draeger.com/product-certificates](http://www.draeger.com/product-certificates)).

### 2.5 Aprobări

Aparatul de respirație Dräger PSS® 4000 este conform EN137:2006 Tip 2 și îndeplinește cerințele Directivei PPE.

Anumite variante sunt de asemenea certificate conform Directivei MED – alte detalii sunt disponibile la cerere din partea Dräger.

Contactați autoritatea relevantă pentru explicația simbolurilor și marcajelor autorității de omologare de pe echipament. Exemple de alte marcaje de pe părțile componente ale aparatului de respirat sunt:

BRAC-1359	– Numărul serial Dräger
08/09	– Luna și anul de fabricație
3356812 sau R21034	– Numărul de piesă Dräger
SF	– Cuplaj cu forță standard
LF	– Cuplaj cu forță redusă

## 3 Utilizare

### AVERTIZARE

Doar personalul instruit și competent poate pregăti și utiliza aparatul de respirat. Asigurați-vă că niciunul dintre accesoriile, echipamentele suplimentare și alte articole textile de protecție nu interferează cu aparatul și nu creează un pericol pentru sănătate.

Durata efectivă de funcționare a aparatului depinde de rezerva inițială de aer disponibilă și de frecvența respiratorie a utilizatorului. Umpleți cilindrii de aer la presiunea nominală maximă înainte de utilizare și nu începeți nicio operațiune folosind un cilindru care nu este plin cel puțin la 90% (sau mai mult atunci când regulile naționale impun altfel).

### ATENȚIE

Nu aplicați forță excesivă sau nu folosiți unelte pentru a deschide sau închide supapa cilindrilor și nu scăpați sau nu aruncați pe jos aparatul de respirat.

### REMARCĂ

Când este echipat cu două butelii, aparatul de respirație poate depăși limita de greutate specificată în EN 137:2006.

### 3.1 Pregătirea pentru utilizare

#### REMARCĂ

Partea frontală a manometrului poate fi echipată cu o folie de protecție flexibilă, subtire. Îndepărtați această folie înainte de utilizare.

1. Efectuați o inspecție vizuală a aparatului de respirat (vezi Secțiune 3.5.1).
2. Montați cilindru de aer (vezi Secțiune 3.5.2).
3. Pentru aparatele de respirat cu cuplaj de presiune medie pentru supapa de inspirație deconectați și reconectați cuplajul tată. Pentru conectare apăsați cuplajul tată în cuplajul mamă până când se aude un clic. Dacă există dificultăți la deconectare sau conectare, consultați informațiile referitoare la remedierea defectelor din secțiunea 4.
4. Apăsați butonul de reset atunci când folosiți o supapă la cerere cu presiune pozitivă (vezi Instrucțiunile de utilizare furnizate împreună cu supapa la cerere).
5. Efectuați un test complet de funcționare a aparatului (vezi Secțiune 3.5.3).
6. Conectați supapa la cerere la masca de față și verificați siguranța cuplajului încercând să trageți ușor de cuplă.

### 3.2 Fixarea aparatului de respirat

1. Slăbiți complet chingile de umăr și centura de talie și fixați aparatul de respirat pe dvs.
2. Verificați ca apărătorile de umăr să nu fie răsucite și preluați greutatea sistemului pe umeri, strângând chingile de umăr. Nu strângeți complet în acest moment.
3. Închideți catarama centurii și trageți capetele centurii până când apărătoarea se poziționează sigur și confortabil peste șolduri (Fig B). Ascundeți capetele centurii sub apărătoarea de talie sau centură.
4. Trageți de chingile de umeri până când aparatul de respirat este poziționat în siguranță și confortabil pe șolduri. Nu strângeți prea tare. Trageți clema de siguranță în jos pentru a fixa capetele chingilor (Fig C).
5. Slăbiți complet curelele măștii de față și treceți cureaua pentru gât în spatele gâtului.
6. Apăsați butonul de reset atunci când folosiți o supapă la cerere cu presiune pozitivă.
7. Deschideți încet, dar complet supapa cilindrilor pentru a presuriza sistemul (dacă sunt montate două butelii, deschideți complet ambii robineti ai buteliilor).
8. Puneți masca pe față și verificați să fie strânsă (vezi Instrucțiunile de utilizare furnizate împreună cu masca).

### 3.3 În timpul funcționării

#### AVERTIZARE

Deschideți complet supapa cilindrilor și asigurați-vă că rămâne deschisă în timpul utilizării.

Utilizatorul trebuie să se afle într-o zonă sigură înainte ca semnalul de avertizare sonoră să se declanșeze. Evacuați imediat îndreptându-vă către o zonă sigură dacă avertizarea începe în timpul unei operațiuni.

Folosirea alimentării suplimentare cu aer va folosi aer din cilindru și va reduce rapid durata de funcționare a aparatului.

- Verificați regulat presiunea care rămâne în cilindru la manometru.

- Dacă este necesar aer suplimentar, apăsați scurt capacul de cauciuc de pe partea frontală a supapei la cerere pentru a furniza aer suplimentar în masca de față.

### 3.4 După utilizare

#### AVERTIZARE

Nu îndepărtați aparatul de respirat înainte de a ajunge într-o zonă sigură pentru respirat.

1. Slăbiți curelele de la masca de față. În momentul în care masca este desprinsă de pe față, apăsați butonul reset atunci când utilizați o supapă la cerere cu presiune pozitivă. Îndepărtați masca de față.
2. Închideți supapa cilindrului.
3. Apăsați capacul de cauciuc aflat pe partea frontală a supapei la cerere pentru a aerisi complet sistemul. Apăsați butonul de reset atunci când folosiți o supapă la cerere cu presiune pozitivă.
4. Eliberați catarama de la centura de talie.
5. Ridicați cataramele chingilor de umăr pentru a le slăbi.
6. Îndepărtați aparatul de respirat și masca de față.
7. Realizați operațiile ulterioare utilizării menționate în tabelul de întreținere (vezi Secțiune 5).
8. Îndepărtați cilindrul de aer (vezi Secțiune 3.5.2) dacă este necesar.
9. Trimiteti aparatul de respirat la departamentul de service împreună cu informații privind orice defecțiuni sau deteriorări apărute în timpul folosirii.

### 3.5 Operații obișnuite pentru utilizatori

#### 3.5.1 Inspecție vizuală

Prin inspecția vizuală se verifică aparatul de respirat în ansamblu, inclusiv toate părțile componente și accesoriile. Verificați dacă echipamentul este curat și nedeteriorat, acordând atenție în special componentelor pneumatice, furtunurilor și racordurilor. Semnele obișnuite de deteriorare care pot afecta funcționarea aparatului de respirat includ urmele de impact, abraziune, tăiere, coroziune și decolorare. Informați personalul de service despre deteriorare și nu folosiți aparatul până când defecțiunea nu este reparată.

#### 3.5.2 Instalarea și îndepărtarea cilindrului de aer

#### AVERTIZARE

Eliberarea aerului sub presiune mare poate cauza vătămarea utilizatorului sau a personalului din vecinătatea aparatului de respirat. Închideți supapa cilindrului și goliți complet sistemul înainte de a încerca să deconectați cilindrul de aer.

Deteriorarea cauzată de impact asupra supapei cilindrului sau reductorului poate împiedica conectarea supapei sau pierderea aerului. Manipulați cu grijă cilindrul de aer și aparatul de respirat.

#### REMARCĂ

Pentru alte tipuri de conectori de cilindri, consultați Instrucțiunile de Utilizare furnizate împreună cu conectorul.

#### Montarea unei singure butelii

1. Verificați filetele portului supapei cilindrului și reductorul de presiune. Asigurați-vă că inelul O de etanșare (Fig D, piesa 1) și filtrul sinterizat (2) din reductor sunt curate și nedeteriorate.
2. Așezați aparatul orizontal, cu reductorul în sus și extindeți la maxim harnașamentul cilindrului.
  - o Configurație cu două butelii: muta cureaua centru pe la partea stângă (Fig E, piesa 1)
3. Introduceți cilindrul prin orificiul harnașamentului și aliniați supapa la reductor.
4. Ridicați cilindrul și cadrul de susținere în poziție verticală (susținut la capătul cilindrului opus supapei).
5. Strângeți robinetul reductorului folosind doar degetul mare și indexul, până când simțiți contactul de metal pe metal. Nu folosiți unelte și nu strângeți prea tare.
6. Așezați aparatul înapoi în poziție orizontală.
7. Eliminați jocul curelei cilindrului (Fig F).
8. Trageți cureaua peste cilindru pentru a acționa cama de blocare (Fig H).
9. Fixați capătul curelei:
  - o Configurație cu o singură butelie: folosiți sistemul de prindere cu scai.
  - o Configurație cu două butelii: treceți cureaua buteliei prin catarama metalică a curelei centrale (Fig I) și o fixați cu ajutorul sistemului de prindere cu scai

#### Montarea buteliilor duble

Montarea buteliilor duble necesită o variantă PSS® 4000 capabilă să accepte butelii duble. Montarea buteliilor duble de 6 litri sau 6,8 litri din material compozit necesită un conector compatibil (vezi Secțiune 2.2.1). Montarea buteliilor duble de 4 litri din oțel necesită un conector compatibil și o roată de mână subțire (vezi Secțiune 2.2.1).

1. Verificați filetul portului robinetului buteliei și reductorului de presiune. Asigurați-vă că inelul O de etanșare (Fig D, piesa 1) și filtrul sinterizat (2) din reductor sunt curate și nedeteriorate.
2. Așezați aparatul orizontal, cu reductorul în sus și extindeți la maxim cureaua buteliei.
3. Dacă nu este montat, puneți conectorul pe reductor (Fig J, T-ul reprezentat pentru ilustrare). Strângeți roata de mână a reductorului, utilizând doar degetul mare și arătătorul, până când simțiți un contact solid metal-metal. Nu utilizați scule și nu supra-strângeți.
4. Introduceți butelia prin bucla curelei și aliniați robinetul cu conectorul.
5. Strângeți roata de mână a conectorului așa cum a fost descris anterior în pasul 3 (Fig K).
6. Dacă este necesar, puneți curelele anti-vibrații pe roata de mână.
7. Strângeți excesul curelei buteliei (Fig L).
8. Trageți cureaua peste butelie pentru a acționa cama de blocare (Fig M).
9. Montați cureaua în catarama centrală, după care fixați capătul curelei cu ajutorul sistemului de prindere cu scai (Fig N). (Eliberați încuietoarea cu camă pentru a ajusta poziția curelei buteliei dacă este necesar.)

#### Demontarea unei singure butelii

1. Închideți supapa cilindrului și aerisiți complet sistemul.
2. Așezați aparatul orizontal, cu cilindrul în sus.
3. Deschideți sistemul de prindere cu scai.
4. Ridicați cureaua în sens contrar camei de blocare pentru a elibera tensiunea cataramelor și slăbiți cureaua.
5. Deconectați supapa cilindrului de la reductorul de presiune.
6. Îndepărtați cilindrul de la reductor și scoateți cilindrul.

#### Demontarea buteliilor duble

1. Închideți robinetii buteliilor și aerisiți complet sistemul.
2. Așezați aparatul orizontal, cu butelia cât mai sus.
3. Eliberați încuietoarea cu camă și apoi slăbiți cureaua.
4. Scoateți curelele anti-vibrații, dacă sunt montate, și deșurubați complet roțile de mână ale conectorului.
5. Ridicați și îndepărtați buteliile de pe conector și demontați buteliile.
6. Demontați conectorul de pe reductor.

#### 3.5.3 Testul de funcționare

#### AVERTIZARE

Faptul că aparatul de respirat nu respectă toate standardele sau toți parametrii descriși în testele funcționale indică o defecțiune a sistemului. Informați personalul de service instruit sau contactați Dräger cu privire la defecțiune. Nu folosiți aparatul de respirat până când defecțiunea nu este remediată.

Asamblați aparatul de respirat așa cum este descris în pregătirea pentru utilizare (vezi Secțiune 3.1) înainte de a începe testul de funcționare.

#### Testul pentru pierderea de aer și testul de avertizare sonoră

1. Apăsați butonul de reset atunci când folosiți o supapă la cerere cu presiune pozitivă.
2. Deschideți încet și complet supapa cilindrului (în sens contrar acelor de ceasornic). În timpul presurizării veți auzi pentru scurt timp sunetul fluierului de avertizare.
3. Închideți complet supapa cilindrului.
4. După un minut, citiți indicațiile manometrului și apoi redeschideți supapa cilindrului. Manometrul nu trebuie să indice o creștere în presiune de mai mult de 10 bari (un marcaj radial pe manometru). Verificați și reluați testul eșuat de pierdere a aerului (vezi Secțiune 4), și apoi repetați testul.
5. Închideți complet supapa cilindrului.
6. Observați indicațiile manometrului și eliberați încet presiunea după cum urmează:
  - a. acoperiți orificiul de evacuare al supapei cu palma mâinii.
  - b. apăsați capacul de cauciuc pentru a porni presiunea pozitivă.
  - c. aerisiți sistemul ridicând cu grijă palma de pe orificiul de evacuare pentru a menține o scădere lentă a presiunii.
7. Fluierul va începe să sune în intervalul de 60 la 50 bari.
8. Continuați aerisirea sistemului până la golirea completă.
9. Apăsați butonul de reset atunci când folosiți o supapă la cerere cu presiune pozitivă.

## 4 Remediere defecte

Ghidul pentru remedierea defectelor conține informații privind identificarea și repararea defectelor, destinate utilizatorilor aparatului de respirat. Alte informații privind remedierea defectelor sunt disponibile în Instrucțiunile de utilizare furnizate cu echipamentul adițional.

În cazurile în care ghidul de remediere a defectelor menționează mai multe defecte sau remedii, efectuați reparațiile în ordinea în care apar în tabel.

Contactați personalul de service sau Dräger dacă indicațiile de reparare se referă la o operațiune de service, sau dacă simptomele persistă după ce ați încercat toate remediile.

Simptom	Defecțiune	Remediere
Pierdere de aer la înaltă presiune sau test eșuat pentru pierderea de aer	Racord desfăcut sau murdar	Deconectați, curățați și reconectați cuplele și retestați
	Furtun sau component defect	Înlocuiți accesoriile care pot fi înlocuite de utilizator și retestați.
Pierdere de aer din racordul furtunului de presiune medie la reductorul de presiune (supapa de siguranță)	Inel O de etanșare, clemă de siguranță, arc sau reductor de presiune defecte	Operațiune de service.
Presiune medie ridicată sau joasă	Reductor de presiune defect	Operațiune de service.
Fluier având un sunet slab	Fluier murdar	Curățați fluierul și retestați
Dificultăți la conectarea sau deconectarea cuplajului rapid de presiune medie	Conector murdar	Deconectați curățați și reconectați cuplajele, apoi testați din nou
	Bavură la cuplajul tată	Înlocuiți furtunul cu cuplajul tată

## 5 Întreținere

### 5.1 Tabel de întreținere

Executați operațiile de service la și testați aparatele de respirat, inclusiv aparatele scoase din funcțiune, conform cu tabelul de întreținere. Înregistrați toate detaliile de service și testările. Consultați de asemenea și instrucțiunile de utilizare pentru supapa la cerere, masca de față și alte echipamente asociate.

Pot fi necesare inspecții și testări suplimentare în țara de utilizare pentru a asigura conformitatea cu reglementările naționale.

Componentă/ Sistem	Sarcină	Înainte de utilizare	După utilizare	Lunar	Annual	La fiecare 10 ani
Aparatul complet	Inspecție vizuală (vezi Nota 1 Secțiune 3.5.1)	○	○	○		
	Testare funcțională (vezi Secțiune 3.5.3)	○	○	○		
	Ciclu de respirație și teste statice (vezi Nota 2)				○	
Supapă de inspirație	Verificați ungera conectoarelor cu fixare prin împingere.t (consultați Nota 3)	○				
	Curățare și dezinfectare (vezi Notă 2 și Secțiune 5.2)				○	
Reductor de presiune	Verificare presiune medie (vezi Notă 2)				○	
	Inspectare filtru sinterizat (vezi Notă 2 și Nota 4)				○	
	Inspectați inelul O al racordului de înaltă presiune (vezi Notă 2 și Nota 5)				○	
	Reparație generală. Contactați Dräger pentru service Repair Exchange (reparare-înlocuire) (vezi Nota 6)					○
Cilindru	Încărcați cilindrul la presiunea de lucru corectă	○	○			
	Verificați presiunea încărcată (numai cilindrii de încărcare)			○		
	Verificați data de testare a cilindrului			○		
	Recertificare					Conform reglementărilor naționale în țara de utilizare
Supapă cilindru	Reparație generală					În momentul recertificării cilindrului

#### Notes

○ Recomandări Dräger

1. Curățați echipamentul dacă este murdar. Dacă echipamentul a fost expus la substanțe nocive, dezinfectați toate componentele care vin în contact direct și prelungit cu pielea.
2. Aceste operații de întreținere pot fi executate numai de către Dräger sau personalul de service instruit. Detaliile testelor sunt cuprinse în Manualul tehnic elaborat pentru personalul de service care a urmat un curs Dräger corespunzător de întreținere.
3. Pentru tipul A verificați garnitura ide la supapa de inspirație; iar pentru tipul ESA verificați suprafața exterioră a părții tată a conectorului cu fixare prin împingere pe supapa de inspirație. Orientativ, lubrifiantul trebuie să fie simțit pe degete, dar să nu fie vizibil. Dacă este necesară relubrifierea, aplicați ușor Dow Corning® Molykote® 111 (alți lubrifianți nu sunt testați și pot deteriora echipamentul).
4. Înlocuiți filtrul sinterizat dacă se observă o scădere a performanței reductorului în timpul verificării debitului sau dacă acesta este vizibil deteriorat.
5. Înlocuiți inelul O al racordului de înaltă presiune dacă se constată că prezintă scurgeri în timpul testelor funcționale sau dacă inelul O este vizibil deteriorat.
6. Atunci când aparatul de respirat este supus unui nivel ridicat de utilizare (în instituții de antrenament etc.), reduceți perioada de revizie pentru reductorul de presiune. În aceste circumstanțe, Dräger recomandă ca frecvența reviziilor să fie mai mică de 5.000 aplicații de utilizare. O aplicație de utilizare este definită ca o utilizare unică a aparatului de respirat complet asamblat, la care utilizatorul inspiră aerul din cilindrul de aer. Aceasta nu include presurizarea sistemului pentru verificări pre-operaționale.



## 5.2 Curățare și dezinfectare



### ATENȚIE

Nu depășiți 60 °C pentru uscare și îndepărtați componentele din aparatul de uscat imediat după uscare. Timpul de uscare într-un uscător încălzit nu trebuie să depășească 30 de minute.

Nu scufundați componente pneumatice sau electronice în soluțiile de curățare sau apă.

Dacă apa este acumulată și îngheață în sistemul pneumatic al aparatului de respirat (cum ar fi supapa de inspirație), funcționarea va fi afectată. Preveniți pătrunderea oricărui lichid și uscați temeinic aparatul de respirat după curățare pentru a evita acest lucru.



Pentru informații privind agenții adecvați de curățare și dezinfectare și specificațiile acestora, consultați documentul 9100081 la adresa [www.draeger.com/IFU](http://www.draeger.com/IFU).

Consultați de asemenea și instrucțiunile de utilizare pentru supapa la cerere, masca de față și alte echipamente asociate.

- Folosiți numai lavete curate care nu lasă scame

- Curățați manual aparatul de respirat cu ajutorul unei lavete umezite cu soluție de curățare pentru îndepărtarea murdăriei în exces.
- Aplicați soluție de dezinfectare pe toate suprafețele interne și externe.
- Clătiți temeinic toate componentele cu apă curată pentru a îndepărta toți agenții de curățare și dezinfectare.
- Uscați toate componentele cu o lavetă uscată, într-un uscător încălzit sau la aer.
- Luați legătura cu personalul de service sau Dräger dacă este necesară dezasambarea harnașamentului, a cadrului de susținere sau a componentelor pneumatice.

### 5.2.1 Curele de transport – curățare temeinică



### ATENȚIE

Curățarea temeinică poate fi realizată numai de către personal instruit corespunzător. Demontarea aparatului de respirat de către personal neinstruit nu este permisă și poate deteriora aparatul.

- Îndepărtați curelele de pe sistemul de transport și curățați-le printr-una dintre următoarele metode:
  - Curățați-le manual într-o baie de agenți recomandați de curățare sau dezinfectare.
  - Spălați-le la mașină (la 30 °C) cu un agent de curățare corespunzător.
- Clătiți curelele cu apă curată din abundență pentru a îndepărta toți agenții de curățare și dezinfectare.
- Uscați toate componentele, inclusiv piesele interne.

## 5.3 Întreținere

### 5.3.1 Încărcarea cilindrului de aer



### AVERTIZARE

Alimentarea cu aer va trebui să respecte cerințele pentru aerul respirabil conform EN12021.

Consultați instrucțiunile furnizate cu cilindrul și aparatul de încărcare pentru reîncărcarea unui cilindru cu aer comprimat.

## 6 Depozitare

### 6.1 Pregătirea depozitării

- Extindeți chingile de umăr, cureaua de talie și chingile de pe masca de față.
- Pentru depozitare, introduceți masca de față într-o geantă de protecție (vă recomandăm să luați legătura cu Dräger pentru procurarea unei genți corespunzătoare).
- Pozați furtunurile de cauciuc astfel încât raza de îndoire să nu fie prea strânsă și furtunul să nu fie întins, comprimat sau răsucit.

### 6.2 Condiții de depozitare

- Depozitați echipamentul între -15 °C și +25 °C. Asigurați-vă că mediul este uscat, fără praf și murdărie, și nu supune echipamentul la uzură sau deteriorare prin abraziune. Nu depozitați echipamentul sub acțiunea directă a razelor solare.
- Fixați aparatul de respirat în mod sigur la orice punct ieșit în relief, pentru a preveni căderea acestuia.

## 7 Date tehnice

Conectare la presiune ridicată	Standard G5/8" conform EN 144-2 (200 bari sau 300 bari)
Butelii cu aer comprimat (configurație cu o singură butelie)	4 litri până la 9 litri (200 bari sau 300 bari), oțel sau material compozit
Butelii cu aer comprimat (configurație cu butelie dublă)	4 litri (200 bar), oțel; 6 litri până la 6,8 litri (300 bar), materiale compozite
Avertizare sonoră	Activare inițială: 60 bari la 50 bari
Presiune medie	6 bari la 9 bari
Temperatura de funcționare	Intervalul de temperatură EN137

## 8 Lista de comandă

Descriere	Cantitate	Cod articol
Dow Corning® Molykote® 111	100 grame	3331247